



"PORQUE LA VOLUNTAD DE DIOS ES VUESTRA
SANTIFICACION . . ."
1 TES. 4:3



El HERALDO de SANTIDAD

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA DEL NAZARENO EN LOS PAISES DE HABLA HISPANA.

Vol. I.

1 de junio de 1947.

Num. 17.



Instituto para obreros cristianos celebrado recientemente en Los Angeles, California. Fue auspiciado por la Escuela Biblica del Distrito Suroeste.



Convencion de Sociedades Juveniles reunida en San Diego, California.

El Presidente del Distrito lo es el Reverendo Juan E. Madrid.



El Paralitico de Bethesda

Con ciegos, cojos, secos, el mísero esperaba por años ser curado, tendido en el portal. Ya muchos sanos fueron, mas él salud no hallaba; espera con paciencia, el día no llegaba; con todo: guarda verse libre de su mal.

Sabía que al estanque jamás llegar podría anticipadamente, sus fuerzas no le dan. Conoce sus fracasos, prosigue en su porfía, en tanto que sereno se va acercando el día cuando sentirse pueda con fuerzas de titán.

Un día Cristo al verle le mira con ternura, pregúntale si quiere ser sano de su mal. "¡Señor!", responde el pobre con notas de amargura: "no tengo quien me ayude, tal es mi desventura, cuando es revuelta el agua por orden celestial."

Congoja tan sencilla no mueve el sentimiento, Jesús no oyó sus quejas: miró su corazón. El hombre revelaba profundo abatimiento; movióle hasta lo sumo tan craso sufrimiento. ¿Por qué no prodigarle salud por bendición?.....

"Levántate", le dice con voz autorizada, "Tu lecho toma presto y vete a tu hogar." (Tal fué la medicina por él necesitada, por cuanto era del cielo la Gracia Revelada a quienes por oírle su fe podía mostrar).

El pobre se levanta y marcha presuroso, refleja en su semblante su indómito solaz, Le riñen, ¿qué le importa?, responde valeroso: "Yo cumplo el mandamiento de un hombre bondadoso que dió a mi ser firmeza y a mi alma plena paz."

Querido del Bethesda, de sufrimiento craso: a tu favor me inclino, sobrada es tu razón; pues, cuando del Bendito sentimos el abrazo y vemos dulcemente abrirnos su regazo, no puede gozo tanto guardar el corazón.....

—A. LESMAN G.

CASAMIENTOS:—El Obispo Católico Romano de Charleston, Carolina del Sur, en los Estados Unidos de América permite ahora los casamientos mixtos, es decir, de un católico con una protestante o viceversa siempre y cuando los candidatos firmen un contrato pre-nupcial de que los niños que resulten de tal unión serán educados de acuerdo con las costumbres católico romanas. Se dice que el 30% de las diócesis que en número de 110 se encuentran establecidas en Norteamérica permiten también esta clase de matrimonios en sus iglesias.

Ruth y Noemi

"¡Así unidas! ¡Así para siempre! No llores, ante el Dios que tú adoras caeré yo de hinojos; ¡Si tu vida laceran agudos abrojos, Yo ungré tus heridas con óleo de amores!

Donde fueres iré aunque encuentre dolores; te daré, si te falta; la luz de mis ojos, a tus lacias mejillas daré mis sonrojos, a tu tronco inflorido mi puño de flores....."

Dice Ruth, y en un beso sus almas confunden desde entonces sus vidas en una se funden; ¡un manojo de luces y un cirio que arde,

Una risa de amor y una lágrima fría, Una azul juventud que se incendia en el día y una opaca vejez que se extingue en la tarde!

—GONZALO BAEZ CAMARGO
en "El Avance".

No dejes que tu mano derecha sepa lo que hace tu izquierda, pero procura que tu izquierda esté haciendo algo..... bueno.

Lo que el alma humana necesita no es una reforma sino una regeneración completa.

EL HERALDO DE SANTIDAD

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación....." 1 Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno en los Países de Habla Hispana.

Honorato Reza
Director

Moises Castillo
Director Tecnico

Casa Nazarena de Publicaciones
Editores

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, Church of the Nazarene, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Subscription price, \$1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter is pending.

Publicado quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, Iglesia del Nazareno, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Precio de subscripcion, \$1.00 (oro americano) anualmente, pago adelantado. Numero suelto, 5 centavos.

Toda correspondencia relacionada con subscripciones, sirvase dirigirla a los Editores y aquella relacionada con publicaciones al Director.

Printed in U. S. A.
Impreso en los EE. UU. de A.

El Herald de Santidad

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación...." 1 Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno para los Paises de Habla Hispana

Vol. I.

Kansas City, Mo., 1 de junio de 1947.

Núm. 17.

EDITORIALES

La Imagen de Dios

EN el día sexto de la creación la Divinidad se reunió en Concilio. Esta reunión no fué el producto de la contemplación que de sí mismo hacía Dios considerado como una sola persona. Fué la reunión de tres personas distintas y "un solo Dios verdadero." En este Concilio se discutió ampliamente y en términos armoniosos la obra efectuada en los primeros cinco días. Al final de la discusión se llegó al acuerdo siguiente rubricado por las tres personas de la Deidad, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo: "Hagamos al hombre a nuestra imagen."

Y aunque el término "imagen" no quiere decir que el hombre se haya formado al "retrato" físico de Dios, sin embargo, Dios puso en el ser humano las características esenciales de su naturaleza moral como el amor, la santidad, la belleza espiritual, la misericordia, la obediencia, la eternidad de su alma, etc., etc. La Divinidad quiso coronar la creación con la formación del hombre a quien se le dió el trabajo de enseñorearse de todo lo que había sido creado, de servir a Dios en la sencillez de vida y de hacer todas las cosas que Dios le mandara. También puso Dios en el hombre un libre albedrío con el fin de que pudiera escoger entre lo bueno y lo malo. Dios nunca quiso que el hombre fuera su "manequí", "títere" o "pelele" sin voluntad propia y sin facultades de forjar su propio destino.

Y para hacer que el hombre demostrara su facultad de escogimiento y a fin de poner al ser humano en circunstancia privilegiada desde el punto de vista moral, le dió una ley consistente en cuidarse de no comer de un cierto fruto del árbol que estaba a la mitad del huerto. Esta ley sería suficiente para ver si el hombre abdicaría de sus privilegios y desobedecería a Dios. La serpiente maligna vino, satanás se presentó con todos los argumentos posibles. Por medio de sutileza, engaño e incitación, logró que Eva comiera del fruto prohibido y que ésta invitara del mismo fruto



a su marido. Como consecuencia de la desobediencia, fueron echados del Huerto y la maldición para ellos se siguió a toda la raza humana.

Pero lo trágico de todo fué que tanto Adán como Eva perdieron la imagen dada por Dios en su formación. La santidad, la obediencia, la bondad y el amor dieron lugar al placer de los sentidos, a la vergüenza, al engaño, a la desesperación y a la desnudez. La imagen de Dios quedó por tierra. El hombre se deshizo voluntariamente de ella. La raza humana ha sufrido por siglos y siglos la consecuencia del pecado de

nuestros primeros padres. Por causa de ello, "todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios."

La ley quiso restablecer la imagen moral a la humanidad pero no pudo. Sus preceptos eran difíciles de seguir. Para cada pecado pequeño había una sentencia grande y una penitencia dolorosa. Mientras más se afanaba el hombre en hacer lo bueno, su corazón le inducía a hacer lo malo. La ley descargaba su espada vengativa sobre el culpable. No había remedio. Tendría que adoptarse otro plan.

Por dondequiera resultaron personas ofreciendo libertad de la sentencia del pecado. Los que oyeron sus mensajes no tardaron en decepcionarse pues lo que se les ofrecía jamás era cumplido. La verdad de las cosas descansaba en el hecho de que el corazón del hombre no lograba satisfacerse con ninguna promesa. La satisfacción tenía que ser real y duradera. Ni el placer de los epicureos, ni la contemplación de Platón, ni las reglas éticas de Aristóteles lograron satisfacer la necesidad humana.

Pero, gracias a Dios que vino Cristo, el Hijo de la Divinidad, el Mesías prometido. Vivió en el mundo para probar que se había apropiado todas las características de la humanidad; fué a la cruz y en ella "llevó el pecado de todos nosotros." Se entregó a sí mismo "a la muerte, y muerte de Cruz" con el fin de res-

[Continúa en la Página 5, Columna 2.]

El Secreto del Evangelismo

Por el Dr. D. Shelby Corlett



Dr. D. S. Corlett

CON frecuencia oímos la declaración de que el evangelio es pasión, no un método. Sin embargo cuán poco nos sentimos inspirados por este hecho. Fué esta la pasión que movió a los grandes evangelistas y a los cristianos de las edades. Entre los escritos de William Booth el fundador del Ejército de Salvación, se encuentran estas palabras: "Mientras haya borrachos, mientras haya muchachas perdidas en las calles, mientras haya alguna alma viviendo en obscuridad, sin la luz de Dios, lucharé con todas mis fuerzas." Aquí está la pasión de evangelismo puesta en palabras que son el resultado de un corazón roto—un corazón roto por la condición pecaminosa de la gente.

No se necesita saber mucho para reconocer que este espíritu de evangelismo es lo que necesita la Iglesia Cristiana de nuestros días. Dejemos de poner la culpa en otra iglesia y escapar así de nuestra responsabilidad en el asunto. El hecho de que como denominación, nuestras iglesias mantengan el promedio de cuando menos dos o tres temporadas de avivamiento en el año, no quiere decir que estemos exentos de esta falta de espíritu de evangelismo. Es posible organizar campañas de evangelismo sin un verdadero espíritu evangelístico que sea producto de un amor intenso por las almas perdidas. Si hemos de tener avivamientos genuinos, debemos estar antes poseídos del espíritu de evangelismo. Es muy difícil aceptar que esta sea una cuestión personal de cada uno. Es difícil aceptar que a menos de que todos nosotros—ministros o laicos—nos posesionemos de lo que se ha llamado "pasión por las almas", jamás tendremos esa pasión evangelística. Consideremos otra vez las palabras de William Booth: "Mientras haya borrachos, mientras haya muchachas perdidas en las calles, mientras haya alguna alma viviendo en obscuridad, sin luz de Dios, lucharé con todas mis fuerzas." ¿No hay algo en estas palabras que conmueve el corazón? ¿No le hace a usted ver y considerar el valor de una alma? Sus parientes, sus amigos, sus vecinos, sus compañeros en el trabajo, la juventud que vive en pecado, los padres de familia, los desheredados, los que carecen de hogar, los borrachos, los perdidos. ¿Son éstas solo personas con las que venimos en contacto social sin considerar el valor de su alma? ¿O acaso consideramos el hecho de que necesitan el Salvador para ser aceptas delante de Dios? Si solo las vemos como seres humanos sin considerar su relación personal con nosotros y con Dios,

carecemos del espíritu de evangelismo. Si las vemos como "almas sin esperanza y sin luz de Dios" estamos en el camino que nos dará el secreto del evangelismo—una verdadera pasión para llevarlas a Cristo.

Un Hombre Llamado Rigby

UN agente viajero llamado Rigby tuvo que pasar un fin de semana en Edinburgo. Siempre se hospedaba en el Hotel "Waverly" y asistía a la iglesia de San Jorge pues el ministerio del Doctor Alexander Whyte le atraía. Era costumbre invariable suya invitar a alguien para que fuera con él a los servicios.

En una ocasión, después del desayuno, vió a un viajero dedicado a escribir y acercándose a él le preguntó si tenía pensado asistir a alguna iglesia. El hombre le contestó que estaba muy ocupado y que además era católico romano. Finalmente consintió en acompañar al señor Rigby y como salió bien impresionado del servicio, de su parte le pidió si podía acompañarle otra vez. En el culto de la noche su corazón fué tocado y se entregó allí mismo al Señor.

Cuando a la mañana siguiente el señor Rigby pasaba por frente a la residencia del Doctor Whyte, un impulso interno le hizo llamar a la puerta para decirle al ministro que su mensaje de la noche anterior había bendecido a una alma. Mientras el doctor escuchaba, sus lágrimas rodaban por sus mejillas y después le dijo al visitante que él había terminado el servicio de la noche anterior con un sentimiento de que había fallado por completo en ayudar a alguien. Después le preguntó al visitante su nombre y cuando supo que era el señor Rigby, exclamó sorprendido: "¡Usted es precisamente el hombre que he buscado por un número de años!" El Doctor Whyte se acercó a su escritorio, de allí tomó un paquete de cartas y escogiendo de entre ellas leyó parte de unas en las que alguien le decía:

"Pasaba mi fin de semana en Edinburgo hace tiempo cuando un compañero comerciante llamado Rigby me invitó a que le acompañara a la iglesia de San Jorge. El mensaje de ese servicio cambió mi vida."

"Soy un joven. El otro día fuí a oírle predicar debido a la invitación de un hombre llamado Rigby. En ese servicio decidí de una vez por todas dedicar mi vida a Cristo."

El Doctor Whyte continuó diciendo que doce de estas cartas habían sido de parte de jóvenes, cuatro de ellos habiendo entrado al ministerio recientemente.

Vale la pena hablarles a otros de Cristo. Tú también, lector amado, puedes hacer algo por Cristo. ¿Lo harás?

—Adaptado de *The Gospel Minister*.

Mensajes Selectos

¿Que Hace Usted en sus Momentos de Ocio?

Por el Dr. J. B. Chapman



Dr. J. B. Chapman

HABLANDO con el gerente de una planta de cemento Portland, acerca de los días de fiesta, me dijo: "Detesto los días de fiesta. No me gustan ni los domingos. Preferiría que todos trabajáramos siete días a la semana o sea 365 días al año. La razón es que la gente se emborracha los domingos y días de fiesta, por tanto los lunes y los días que siguen a las fiestas son marcados por mayor número

de accidentes, y detesto los accidentes."

Muchos evitan deliberadamente salir de la casa los domingos en la noche, salir al camino en los días de fiesta, y en ocasiones de mucho movimiento. La razón de esto es que la mayor parte de la gente no saben qué hacer en los días de descanso, así que se emborrachan y usan los caminos como sendas de la muerte.

En cierta ocasión se le preguntó a un estudiante de Escuela Superior la razón por qué toda reunión social tiene que ir acompañada de baile y esto fué lo que respondió: "Todo el mundo puede bailar. No se necesita inteligencia de ninguna clase ni habilidad particular. Es cuestión de los pies, no de la cabeza y la gente baila porque o no sabe qué hacer de más provecho o porque no quiere decidirse a hacer cosas provechosas." Cuando a cierta persona se le pidió su opinión acerca del juego de naipes, o "baraja" dijo que la gente jugaba a las cartas por "un mero pasatiempo" —una manera de hacerse viejo y al mismo tiempo dejar de ser mejor o más sabio. La dificultad existente en casi toda forma de recreación ya sea ésta organizada o no, es que tiende a volverse un fin en sí misma.

Es correcto, por supuesto, preguntarle a alguno, "¿Qué haces cuando trabajas?" porque lo que uno hace en su trabajo indica lo que es en su interior. Muchos están interesados solo en ganar dinero, mas les importa poco trabajar y el que de esta manera obra es un ladrón aun cuando trabaje en su propio taller.

Pero a medida de que la gente procura obtener menos horas de trabajo con más salario, la cuestión de qué hacer con los días de descanso se está volvien-

do un problema. El adagio antiguo de que "una mente indolente es el taller de satanás" unido al hecho de querer evitar el tiempo de descanso indujo a los antiguos a trabajar siempre sin descansar. Pero este plan ha pasado de moda en algunos países. Además la eficiencia de la industria moderna gradualmente va haciendo imposible el trabajo sin descanso adecuado. Así que la nueva dificultad se hará más difícil de resolver al paso de los años. Su contestación puede encontrarse solo en Dios. Si la gente conoce a Dios, y le ama al grado de absorberse por completo en su adoración y en su servicio, necesitarán todo el tiempo de descanso posible para ser buenos y para hacer el bien. Los tiempos actuales demandan más tiempo para Dios y para la vida de bondad.

Hablando Claro

1. Todos son culpables delante de Dios (Romanos 3:19-21; Isaías 64:6).
2. Todos nos confrontaremos con el juicio (Hebreos 2:2-3).
3. La pena será severa pero justa (Hebreos 9:27; Marcos 9:47-48).
4. No hay paz para el impío (Revelación 14:10-11; Isaías 57:20-21).
5. La gente rebelde desprecia el evangelio (2ª Tesalonicenses 1:8).
6. Dios es paciente (Juan 3:16-17; 2ª Pedro 3:9).
7. Solo los verdaderos creyentes reciben la vida eterna (Juan 3:18; Romanos 8:1).

—A. B. Carrero en *Gospel Herald*.

La Imagen de Dios

[Viene de la Página 3, Columna 2.]

taurar en el hombre la imagen perdida. Esto fué lo único que dió resultado.

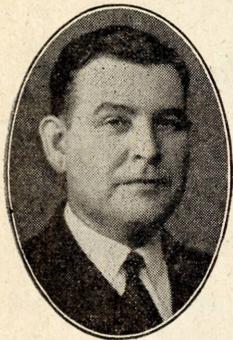
Desde entonces, el hombre no necesita vivir como extranjero ante los ojos de Dios. Puede recibir de nuevo la imagen perdida, puede lavar sus culpas en la fuente carmesí provista por la muerte de Jesucristo, puede apropiarse el ministerio del Espíritu Santo y lograr que su corazón sea purificado de toda inclinación al pecado. Puede esperar pacientemente el día del Juicio sin temor de castigo. Puede vivir una vida recta. Puede darse en "sacrificio vivo, santo y agradable a Dios."

Lector querido, tú también puedes recuperar la imagen que has perdido en el lodo del pecado si te arrepientes sinceramente y te consagras al Señor en cuerpo y alma. El te llama y quiere tu bien. ¿Serás rebelde a la "visión celestial?"

Razones y Hechos Acerca de LA ENTERA SANTIFICACION

¿Por Que Creo y Predico la Entera Santificacion Como Segunda Obra de Gracia?

Por el Dr. Samuel Young *



Dr. Samuel Young

Santificalos en tu verdad, tu palabra es verdad. (Juan 17:17).

HAY dos razones principales por las que creo y predico la entera santificación como segunda obra de gracia: primero, porque está de acuerdo con la Palabra de Dios, y segundo, porque está de acuerdo con lo mejor de la experiencia cristiana a través de las edades y en los cristianos que he conocido.

Hay muchas evidencias en la Biblia de que la santidad es el tema y esfuerzo de su mensaje. "Como aquél que os ha llamado es santo, sed también vosotros santos en toda conversación (conducta)", es lo que se nos dice como revelación clara de la naturaleza de Dios. Este mensaje se encuentra por todo el Libro Santo. Es evidente que Dios llamó a Abraham y que le recomendó que anduviera delante de El y fuera perfecto (Génesis 17:1). La santidad es la llave del Sermón del Monte cuando se dice, "Sed pues vosotros perfectos, como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto" (Mateo 5:48).

El llamado a la santidad tal como se demuestra en la Palabra de Dios es un llamado a recibir la santificación de acuerdo con la verdad de Dios. Juan el Bautista, único en su posición de precursor, habló con precisión y claridad cuando identificó a Jesús con aquel que bautizaría en "agua y en fuego" (Lucas 3:16-17). Estableció una separación entre esta clase de bautismo y el bautismo del arrepentimiento.

Pedro, reconocido por los evangélicos y católicos como el testigo de más valía en el grupo de la era apostólica, da un resumen de la significación espiritual del día de Pentecostés para los que se encontraban en el aposento alto identificando esta obra con la que Dios hace en el corazón de los gentiles. De hecho, hace de esta limpieza significativa ulterior la prueba final de

validez para el grupo gentil. "Y Dios, que conoce los corazones, les dió testimonio, dándoles el Espíritu Santo también como a nosotros; y ninguna diferencia hizo entre nosotros y ellos, purificando con la fe sus corazones" (Actos 15:8-9).

Pablo, la voz dominante en la iglesia cristiana cuando ésta estaba volviéndose predominantemente gentil, habló enfáticamente acerca de una segunda libertad que era dada como herencia a los hijos de Dios. Señala claramente lo que esta obra de Dios incluye (1ª Tesalonicenses 5:23); y la pone fuera del nivel de las obras humanas o del crecimiento (1ª Tesalonicenses 5:24). San Pablo testificó delante del rey Agripa que él, de acuerdo con el llamamiento divino predicaba el arrepentimiento y la santificación por fe (Actos 26:18). Jesús mismo es muy enfático en la promesa que hace del Espíritu Santo. La seguridad descansa sobre la paternidad de Dios y asume una relación filial de tipo espiritual. "Si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dádivas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre Celestial dará el Espíritu Santo a los que lo pidieren de El?" (Lucas 11:13). Jesús también habla en el sentido de que esta experiencia es la respuesta al clamor del corazón humano e indica que su provisión es universal (véase Juan 7:37-39).

Que esta experiencia fué la norma y testimonio de la Iglesia Cristiana Primitiva puede probarse con solo leer los hechos de los Apóstoles y las Epístolas de San Pablo y de San Pedro. Ya he mencionado el testimonio de Pedro a la presencia purificadora del Espíritu Santo (Actos 15:8-9) en las vidas de los cristianos después del Pentecostés. Pablo se opuso a los críticos que desafiaron su validez como apóstol y basó su autoridad en una revelación interna. Pide esta experiencia en favor de otros y testifica a la experiencia personal por medio de la cual el yo es crucificado y la vida se vive en Cristo (Gálatas 2:20).

La Iglesia Primitiva enfatizó esta misma verdad y experiencia, y a través de las generaciones y siglos, donde quiera que el evangelio ha sido predicado, los

[Continúa en la Página 11, Columna 2.]

*Presidente del Eastern Nazarene College, Wollaston, Mass.

El Nuevo Nacimiento y la Santificación

Por el Rdo. Fred Reedy

IV

EN el artículo anterior de esta serie hablamos acerca de la santificación como una segunda obra definida de gracia. Hay quienes aceptan la necesidad de esta experiencia pero niegan que sea una obra de gracia instantánea y definida. Sostienen su objeción diciendo que es inútil hablar de una segunda bendición cuando en realidad el cristiano recibe muchas bendiciones después de su conversión. La inferencia de este razonamiento consiste en desacreditar el carácter distintivo de la segunda crisis que llamamos santificación o "segunda bendición." Aceptamos que todo cristiano que anda en compañerismo divino con Dios y en obediencia completa a Su voluntad, recibe muchas bendiciones diariamente. Pero esto de ninguna manera descarta la "Segunda Bendición"—la entera santificación que es distinta en carácter de cualquiera otra bendición recibida.

El carácter distintivo de esta bendición le concede un lugar entre las "Obras de Gracia" que tienen que ver con las necesidades específicas y para las cuales Jesús hizo provisiones adecuadas en la redención. En muchos pasajes del Nuevo Testamento encontramos referencias a la obra de Cristo en la cruz que demuestran ya sea el perdón o la justificación. Por supuesto, todas las bendiciones son obras de gracia. Por gracia somos preservados y sostenidos en nuestra vida física. Por gracia recibimos las bondades de la vida. Pero hay un sentido específico en el que el nuevo nacimiento y la santificación son obras de gracia de tal carácter como no lo son otras manifestaciones del favor divino.

Hay tres razones para sostener esta opinión:

1. Tanto el nuevo nacimiento como la santificación tratan con el problema del pecado. En el nuevo nacimiento se perdonan nuestros actos de pecado cometidos y de los cuales somos culpables delante de Dios. Somos culpables porque hemos escogido el pecado. Sabíamos cómo hacer lo bueno pero no lo hicimos. En la conversión se nos perdonan estos actos de transgresión y la inmundicia causada por nuestros pecados es limpiada. El cristiano nacido de nuevo, es considerado, por tanto, inocente y puro delante de Dios en lo que respecta a su transgresión. Su "hombre espiritual" es avivado y tiene un deseo e inclinación por las cosas espirituales. Nadie puede negar que el nuevo nacimiento sea una obra de gracia de carácter distinto. La santificación también trata con el problema del pecado, solo que no en la forma de transgresiones que ya han sido perdonadas en la conversión, sino tratando con la naturaleza del pecado que causa el mal en el individuo. Pedro declaró que los gentiles (Cornelio y toda su casa) habían recibido la experiencia que

había purificado sus corazones. Vemos aquí al Espíritu Santo tratando directamente con el problema del pecado—el pecado en el corazón. Sus corazones fueron purificados. Fué ésta una "Obra de Gracia" de carácter distinto, efectuada por el Espíritu Santo. Fué una porción del trabajo de redención hecha posible por la muerte de Cristo (Actos 15:8-9).

2. Tanto el nuevo nacimiento como la santificación son recibidos por fe. Toda gracia recibida por el creyente es el producto de la fe. Pero la fe que trae consigo el perdón y la santificación es fe en un cierto orden específico; en tal manera que no puede ser ejercitada sino en ciertas condiciones que son claramente señaladas por Dios como prerequisites para recibir estas experiencias. A fin de nacer otra vez, las condiciones que hay que cumplir son, confesión del pecado, restitución cuando sea necesaria, olvidar el pecado y volverse a Dios de todo corazón, mente y fortaleza. Una vez cumplidas estas condiciones, la fe hacia el perdón viene naturalmente y con facilidad. A fin de ser santificado, las condiciones incluyen confesión de la necesidad, consagración completa a Dios y una dedicación efectiva y real a Dios con el propósito de ser purificado en motivo y en deseo. Una vez cumplidas estas condiciones, la fe que trae consigo la santificación viene natural y fácilmente. Estas obras de gracia son instantáneas porque se efectúan por Dios en respuesta a la fe y no entra en esto el elemento tiempo para su realización.

3. Tanto la conversión como la entera santificación son necesarias para restaurar en el hombre su relación con Dios tal como la tenía antes de que el pecado entrara al mundo. Toda la cristiandad está de acuerdo en que la santificación es necesaria para restaurar en el hombre el favor divino. Es nuestra firme convicción que Jesús pagó el precio completo para que nuestra relación con Dios fuera restaurada aun cuando vivamos en este mundo. Creemos que toda cosa que no cumpla este propósito desacredita el poder y plan de un Dios infinito quien dió a su Hijo Unigénito para realizar su plan. O podemos ser perdonados y totalmente santificados o Cristo no completó su obra de acuerdo con lo que El dijo.

"Antes predicaba que Dios seguía al pecador con una espada de doble filo listo para matarlo. Todo lo he dejado ya. Ahora predico que Dios sigue al pecador con amor, puesto que el hombre, al vivir en pecado, huye constantemente del amor de Dios."

—D. L. Moody.

Ningún éxito profesional podrá expiar nuestro fracaso personal.

—Roy L. Smith.

La Iglesia del Nazareno en Mexico

Por el Dr. G. B. Williamson*

SON tres los factores que contribuyen grandemente a la prosperidad y progreso de un país: su terreno, sus políticos y su religión. México ha tenido dificultad en lo relativo a estos tres factores. Tiene muchas montañas, al grado de que una gran porción de su terreno no puede cultivarse. Lo que no es montañoso es hasta cierto punto árido. Una nación pocas veces puede elevarse a un nivel mayor que lo que le permite la fertilidad de su suelo.

Políticamente, México ha tenido sus altas y sus bajas. Por siglos estuvo dominado por conquistadores tiranos. Desde que logró deshacerse del pesado yugo en 1810 por medio de un movimiento revolucionario, en muchas ocasiones se ha gobernado por gentes de pocos escrúpulos que siempre han buscado lo suyo propio antes que lo de la nación como un todo. Su sistema de pensamiento ha sido el resultado de la influencia de los sacerdotes romanos quienes han practicado la misma idea por siglos. Lo mejor que puede decirse de la iglesia que ha gobernado a este país es que ha desarrollado en la gente una forma religiosa que de nada ha servido para su bienestar y progreso social. Por tanto la mayor parte de la población en México está compuesta por la clase pobre. Solamente el 50% de su población sabe leer y escribir. Desde el punto de vista espiritual también ha sufrido.

Hay sin embargo indicaciones de que durante la presente administración venga el principio de días mejores en México. El protestantismo ha ganado

**Superintendente General.*

SECCION DE MISIONES

Por el Dr. C. W. G.



Este es el edificio de nuestra iglesia en Turr...
iglesia este...

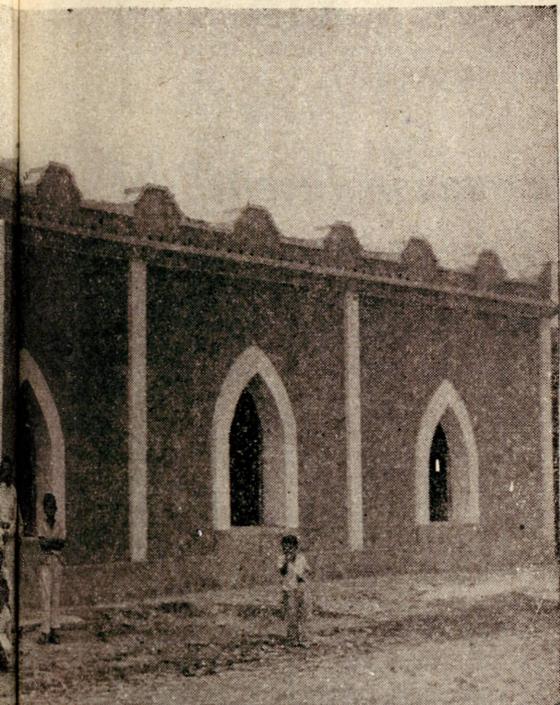



 Un grupo de cristianos en
 Guatemala, America Central



EXTRANJERAS

Secretario



Turriz, Chiapas, Mexico. El pastor de esta naciente
esendo Abraham Gonzalez B.

mucho en los últimos años. Los líderes del Concilio Nacional Evangélico piensan que el futuro les concederá mayores victorias.

La Iglesia del Nazareno fué organizada en México hace veinticuatro años bajo la dirección del doctor V. G. Santín. Este hermano todavía permanece activo en la Primera Iglesia del Nazareno en la ciudad de México. Ha vivido hasta ver tres distritos organizados en la república. Hay aproximadamente 35 iglesias y como el doble de misiones en que el evangelio es predicado. La membresía total de los tres distritos incluyendo a los probandos es de 3,675. Este trabajo en México ha sido llevado a cabo enteramente por mexicanos.

Además de lo que ya hemos mencionado, tenemos algunas iglesias a lo largo de la frontera con México en los Estados Unidos y en la Baja California. El Distrito Suroeste es un distrito bien organizado y

creciente. Acabamos de organizar también el Distrito Mexicano de Texas que, bajo la dirección del Reverendo Fred Reedy está demostrando señales de progreso. Hay un millón de mexicanos en Texas.

Uno de los factores contribuyentes al progreso entre los mexicanos ha sido la Escuela Bíblica en la ciudad de México de la cual el doctor C. E. Morales es el Director. Se están llevando a cabo planes con el fin de inaugurar una Escuela Bíblica más en San Antonio dentro de unos meses. Esto de alguna manera dará ímpetu y permanencia a nuestro trabajo.

En la República Mexicana y en los Estados Unidos hay entre 25 y 30 millones de mexicanos. La Iglesia del Nazareno debe redoblar sus esfuerzos con diligencia hasta evangelizar a todo este pueblo. Responden sinceramente al mensaje del evangelio. No se necesita mucho esfuerzo para hacerlos que se acerquen al altar de oración. Vienen prontamente y llenan los altares y aun los pasillos de las iglesias. Esta es la ocasión en que deberemos participarles el mensaje de la salvación completa.

Accion y Vida

LA vida es acción; es el uso de las facultades de uno. Usarlas en toda su amplitud es nuestro gozo y nuestro deber; y es también el único fin que se justifica a sí mismo..... La vida es un estruendo de combate y regateo, pero en el centro de su centro se levanta un tono místico espiritual que le da significado al todo, y que transmuta los detalles opacos y los convierte en promoción de aventura..... El hombre nace idealista predestinado, porque nace para actuar..... Actuar es afirmar la valía y dignidad de un fin; y persistir en afirmar la valía y dignidad de un fin es hacer un ideal.

—Ralph Waldo Emerson.

Un lenguaje impropio es el primer síntoma de un criterio estrecho.

—Roy L. Smith.



Interior de una de nuestras iglesias en las Islas del Cabo Verde.

Instituto Ministerial Excelente

(Véase fotografía en la portada.)

EN la Escuela Bíblica nazarena ubicada en 124 Ave. 22, Los Angeles, California y bajo la atinada dirección del Reverendo Hilario S. Peña y supervisión del Superintendente del Distrito, Reverendo Ira L. True Sr., fué organizado recientemente un Instituto Ministerial que se llevó a feliz término. Según la opinión de todos, fué un instituto sencillamente excelente en todo sentido.

Se estableció el orden siguiente para los trabajos de esta actividad: El 3 de marzo a las 6:00 P. M. se inició la inscripción de alumnos. Del 4 al 7, se impartieron las siguientes clases: Manual de la Iglesia por el Reverendo Ira L. True Sr.; Ética Ministerial por el Reverendo Apolinar Catalán; Nociones de Teología por el Reverendo José Y. Soltero y Evangelismo por el Reverendo Hilario S. Peña.

Alrededor de 35 obreros del Distrito Suroeste de habla hispana asistieron llenos de gran entusiasmo. Pudimos estrecharnos en brazos y establecer una corriente verdadera de fraternidad cristiana, conociéndonos mejor y estableciendo un buen intercambio de ideas y orientaciones para el trabajo.

Tuvimos todos los días un precioso aposento alto en el que se dejó sentir notablemente la presencia del Espíritu Santo. Durante las horas de estudio y demás actividades se mantuvo gran interés y muy buen ambiente espiritual. Nuestro Superintendente nos dió grandes mensajes que tenía en su corazón, grandes consejos y orientaciones para un trabajo lleno de frutos en la obra del Señor.

Todos los demás maestros trajeron enseñanzas y orientaciones adecuadas y de acuerdo con las necesidades ministeriales. Lamentamos que una semana haya sido tan poco tiempo, pero esperamos que pronto tengamos otro Instituto como este. Sentimos grandes inspiraciones para trabajar de una manera más digna y más efectiva en los campos donde Dios nos ha puesto. Cada uno salimos con nuevos propósitos y nuevas metas para el futuro. También pudimos ver lo que nos falta y acudir a la Providencia Divina. Tuvimos el privilegio de oír los grandes mensajes y orientaciones de varios doctores quienes con maestría presentaron sus conferencias cada noche. También nos sentimos hondamente privilegiados por escuchar un maravilloso estudio sobre la epístola del apóstol Pablo a los Efesios por el doctor H. Orton Wiley, presidente del Colegio de Pasadena. Todas las noches tuvimos los servicios especiales en la Iglesia de Boyle Heights, Los Angeles, California.

En todos los servicios y durante los estudios hubo lágrimas, confesión, y el Espíritu Santo vino varias veces a nuestros corazones; parece que el cielo estaba

más cerca de nosotros. Varios de los obreros hicimos votos a Dios.

Está próxima nuestra Asamblea y cada obrero está planeando una serie de avivamientos en sus cargos pastorales, porque hemos hecho votos al Señor de ganar a los perdidos para Cristo y dar un servicio más efectivo. Esperamos que el Espíritu Santo de Dios nos sature de poder para este fin. Esta crónica no quedaría completa sin mencionar que estuvieron con nosotros los hermanos E. I. Hanna de El Paso, Texas y nuestro bien estimado hermano el Reverendo Bernardo Rodríguez quienes nos visitaron en nuestro Instituto. Esperamos días mejores. Nuestra confianza está puesta en Dios. "Y sea la luz de Jehová sobre nosotros y ordene en nosotros la obra de nuestras manos, la obra de nuestras manos confirme."

—A. Catalán P.

Convencion Juvenil del Distrito Suroeste

(Véase fotografía en la portada.)

EL día primero de marzo a las 10:00 A. M. dió principio la convención de jóvenes de este distrito en la iglesia de San Diego, California. Con ansiedad habíamos esperado esta fecha y por fin nos encontrábamos unidos en el altar pidiendo la bendición sobre cada cosa que se llevaría a cabo. Desde el principio se sintió la presencia de Dios y mayormente durante el preliminar. El Reverendo Apolinar Catalán nos dirigió en un concurso bíblico en el cual tomaron parte los pastores juntamente con los jóvenes. El Reverendo Harry Quesenberry demostró gran habilidad en contestar por lo cual se le concedió el premio. En seguida tuvimos el mensaje por el Reverendo Julio S. Petridis. Dios nos habló de cerca por medio de este mensaje.

A las 2:30 P. M. seguimos con nuestra convención. Tomaron parte todas las sociedades trayéndonos números especiales. El Reverendo Ramón González, quien es nuestro proyecto este año nos dió un reporte muy satisfactorio de su trabajo en Riverside y San Bernardino. Que Dios siga bendiciendo a nuestro hermano González y a nosotros nos dé una carga por las almas.

El presidente nos dirigió en un concurso bíblico en el cual tomaron parte solamente los jóvenes. Sobresalieron en este concurso una señorita de Tijuana y un joven de Cucamonga. Los jóvenes de nuestro distrito van en progreso. Pasamos a nuestra sesión de negocios con nuestras copas rebosando. Escuchamos los informes de las diferentes sociedades, de los presidentes de zona y de la mesa directiva. Dios nos ha bendecido ricamente y hay un espíritu de cooperación.

A las 7:00 P. M. principió el servicio de la noche.

[Continúa en la Página 16, Columna 1.]

En el Crucero del Mundo

Por el Dr. G. B. Williamson*

POR el Canal de Panamá pasan continuamente embarcaciones de todos los países. Las grandes empresas aeronáuticas que atraviesan de Norte a Sud América aterrizan allí. Quizá no haya punto en todo el hemisferio occidental que sea tan estratégico como la Zona del Canal.

En lugares como éste la Iglesia del Nazareno debe desplegar el estandarte de la santidad. Hay pocos lugares además de éste en los que la iglesia podría ejercer una influencia decisiva. Hay aproximadamente 13,000 trabajadores en esta región que son ciudadanos de los Estados Unidos. Esto sin contar a las mujeres que no trabajan en quehaceres públicos ni a los niños. Tampoco incluyen a los soldados y marineros que viven allí bajo órdenes de su gobierno. Quiere decir que en un tiempo relativamente corto se podría organizar una iglesia que se sostuviera a sí misma como se hace en los Estados Unidos. Además, el Canal de Panamá podría usarse con provecho como centro desde donde el evangelio podría extenderse a través de toda la América Latina. Recordemos que cuando San Pablo estaba en Roma vinieron gente de todas partes a oír de sus labios el mensaje del evangelio. Una iglesia en este país cumpliría un propósito semejante.

Por tanto, creo yo que deberemos establecer una Iglesia del Nazareno en la Zona del Canal por las siguientes razones:

1. Porque nos proporciona una ventaja estratégica.
2. Porque el campo nos llama. Solo hay una pequeña iglesia de santidad en la Zona.
3. Porque pronto pagaría dividendos en dinero y en almas redimidas que nos ayudarán a evangelizar más comunidades en todos los países del mundo.
4. Porque ya contamos con un núcleo de nazarenos que están ansiosos de establecer una iglesia en la que tanto ellos como sus familias se reúnan a adorar. El Mayor del ejército de los Estados Unidos Arden Bennett, está allí. Es un hombre capaz que además de hablar el inglés domina el español. Es graduado de Colegio y ha completado un curso de leyes en castellano. Mantiene una posición de influencia entre mucha gente. Ha sido nazareno por veinticinco años. Yo fui su pastor en la Iglesia de Farmington, cuando apenas tenía él doce años. Está dispuesto a sostener la iglesia en Balboa con su influencia, con su dinero, con su servicio y con sus oraciones. Le he oído orar por una Iglesia del Nazareno en aquel país. Dijo que no cejaría hasta ver cumplido su propósito.

Ha prometido sostener el trabajo cuando menos con \$50.00 al mes. La Sra. Marilla Pope está también allí y lista para hacer cuanto sea posible para el adelanto de la iglesia.

Por estas y otras muchas razones, creo que debemos establecer una Iglesia del Nazareno en la Zona del Canal. Ahora es el tiempo. Es probable que perdamos la oportunidad si no la aprovechamos. Debemos invertir nuestro dinero con el fin de tener un buen principio. Debemos mandar a jóvenes fuertes y espirituales a trabajar en este campo. La persona que vaya debe hablar bien el castellano o tener un deseo inmenso de hablarlo. Debe organizar una iglesia entre los de habla inglesa y de allí principiar un trabajo entre los de habla castellana tan pronto como sea posible.

¿Por Que Creo y Predico....

[Viene de la Página 6, Columna 2.]

hombres reciben una experiencia que habla de su separación del mundo y de su devoción a Dios. Aun en la iglesia católica ramona en la que algunas formas sugieren las obras y la justicia propia hay un llamado a la santidad.

En centurias más recientes hemos encontrado que siempre que hay un avivamiento espiritual se despliega un nuevo interés en la cuestión de la santidad personal. El movimiento en Holanda en el siglo 17 conocido como el Pietismo es un ejemplo de ella; de la misma manera se considera el movimiento Cuáquero del siglo 18. De hecho, cuando uno trata de seguir el origen del pensamiento de algún líder religioso como Juan Wesley por ejemplo, se vuelve evidente que la idea de la santidad de corazón y de la vida ha tenido defensores en cada siglo. Wesley leyó a Tomás á Kempis, un monje del siglo 14, al Obispo Taylor, un anglicano del siglo 17, a William Law, un místico de altos vuelos y contemporáneo suyo y todos ellos contribuyeron algo a su interés y deseo de perfección cristiana. Wesley mismo es un ejemplo noble de este poder santificador; su propia vida, mensaje y método lo testifican.

Este mismo llamado me ha sido dado a mí mismo. Se me presentó primero cuando era ministro de la iglesia que fundó Juan Wesley antes de que dejara su parroquia en el estado de Nueva York y volviera a Escocia, su país nativo, a predicar la entera santificación como segunda obra de gracia y recibida subsecuentemente a la conversión en respuesta de una consagración completa y a la fe del individuo. Después de un poco de tiempo vine a este país cuando era joven y busqué esta experiencia hasta encontrarla como una realidad en mi vida. Estoy dispuesto a presentar esta misma experiencia a todos los que se interesen en ella como una experiencia que libra del pecado y que me hace testificar como San Pablo, "para mí el vivir es Cristo."

*Superintendente General.

Sociedades Juveniles Nazarenas

I

Tema: NUESTRA RESPONSABILIDAD PARA CON LOS NIÑOS.

Para Estudio: Génesis 22; 1º Samuel 1:22-28.

Texto: Lucas 17:2.

El hombre tiene ciertas responsabilidades que cumplir. Vivimos en una sociedad en la que es necesario sabernos llevar con los demás a fin de ser felices. Las responsabilidades cumplidas demostrarán la clase de personas que somos. Una de estas responsabilidades es la relacionada con los niños de nuestra generación. Los jóvenes, tarde o temprano serán responsables directos de familia y aun cuando no lo fueran, siempre mantendrán relaciones para con los niños.

El Señor Jesús puso al niño en una situación privilegiada y con justicia, pues "de ellos es el reino de los cielos." Las siguientes preguntas nos inducirán a aceptar nuestra responsabilidad a la vez que nos ayudarán a hacer lo mejor en favor de nuestros niños.

1. ¿Por qué es mi responsabilidad contribuir a la educación de los niños de mi hogar, de mi iglesia, de mi comunidad y de mi nación?
2. ¿Por qué son los niños de tanta importancia?
3. ¿Cuál ha sido el interés de la iglesia cristiana en favor de los niños?
4. ¿Qué quiere decir la expresión, "escandalizar a los pequeñitos?"
5. ¿Qué es lo que nuestra iglesia está haciendo en

favor de los niños? ¿Cuáles son las sugerencias que usted tiene para estimular a nuestra niñez?

II

Tema: NUESTRA RESPONSABILIDAD PARA CON NOSOTROS MISMOS.

Para Estudio: Proverbios 1; Romanos 12.

Texto: Hebreos 12:1-2.

Muchos dicen, "Esta vida es mía y yo soy el único que tengo potestad sobre ella." Nada más engañoso ni blasfemo. La Palabra de Dios nos dice que Dios nos hizo y no "nosotros a nosotros mismos." Nuestra vida es un don divino y por tanto requiere un cuidado de parte nuestro. Somos solo mayordomos de los dones de Dios y en estos dones se incluye nuestra vida. Tarde o temprano tendremos que dar razón a Dios de la manera de cómo usamos los días de nuestra vida y del cuidado que hemos puesto en hacer de ella una vida fructífera y espiritual. ¿Por qué es necesario cuidar de nuestra vida?

1. Porque somos mayordomos delante de Dios.
2. Porque debemos ser ejemplos en nuestra generación.
3. Porque viene pronto el día del Juicio. Eclesiastés 11:9.
4. Porque así seremos más útiles en nuestra contribución para la salvación de los demás.
¿Qué debo hacer para llenar mi responsabilidad?
¿Cómo debo ayudar a que otros comprendan también su responsabilidad y estén dispuestos a cumplirla?

Testimonio de Haile Selassie

"Sé que soy salvo, no por nada que sea del simple carácter ni por la obra de ningún corazón humano, sino sólo por la sangre de Jesucristo." Fué así como se expresó el emperador de Etiopía en una entrevista celebrada en ocasión de la llegada de los primeros Nuevos Testamentos en el dialecto Amharic. Estos Testamentos fueron enviados de los Estados Unidos. Cuando se le preguntó si daba su aprobación para que este testimonio se publicara, contestó de manera enfática y con una sonrisa, "Seguro, con mucho gusto." Fué un placer el nuestro saber que este grande líder tiene como práctica diaria leer la Palabra de Dios.

—C. Gordon Beachman en *The Sudan Witness*.

¿Puede Usted Contestar?

Un cierto ministro, al principiar su sermón se inclinó un poco sobre el púlpito y dijo en un aire solemne: "Amigos míos, tengo una pregunta que hacer. Yo no puedo contestarla. Vosotros no podéis contestarla. Si un ángel bajara del cielo tampoco podría contestarla. Si un diablo saliera del infierno y estuviera presente tampoco podría dar una contestación."

Todos los ojos se fijaron en el orador quien procedió diciendo, "¿Cómo escaparemos si tuviéremos en poco una salvación tan grande?"

—*El Metodista Libre.*

Es mejor sufrir el mal que hacerlo.

El Guardador de Almas

Por el Dr. J. A. Huffman*

SE ha dicho que la primera ocupación del hombre fué la agricultura. Esto no es correcto. El primer empleo del hombre fué la horticultura. Jehová "puso al hombre en el huerto de Edén para que lo labrara y lo guardase" (Génesis 2:15).

Mucho antes de que Dios le diera al hombre la tarea de horticultura, El mismo se había dado la tarea de guardar el Huerto de las Almas que habrían de rendirse a El como resultado de su sumisión y consagración. La Redención no fué cosa incidental en la creación sino más bien un plan premeditado. Véase Efesios 1:4.

Llamamos al capítulo quince de San Juan el capítulo de "la Vid y los pámpanos." La comparación toma, sin embargo, solo los primeros ocho versículos con una referencia final en el versículo 16.

En estos versículos, a Dios se le llama "el labrador," el término griego es, *georgos*. Esta palabra se usaba en el griego clásico para significar un labrador, el que guarda una viña. En el Nuevo Testamento la palabra se usa casi exclusivamente en referencia al que guarda una viña y en ninguno de sus usos se excluye este significado.

En el versículo dos, Jesús es propiamente la vid, y sus discípulos los pámpanos, repitiéndose la figura en el versículo cinco. Se encuentra aquí la verdadera relación entre el creyente y Cristo. El es la vid, el tronco, el cuerpo, mientras que el creyente es la rama, el pámpano. La palabra griega traducida en vid es *ampelos*, la que se traduce en pámpano es *klama* que quiere decir un pámpano débil, un retoño. Aquí está pues la relación entre Cristo y el verdadero creyente en un lenguaje imaginario: corazón con corazón, fibra con fibra, corteza con corteza. ¿Quién podrá decir exactamente dónde termina el tronco y dónde principia el pámpano?

En vista de que todas las parábolas y figuras de lenguaje conservan solo una analogía parcial hacia la verdad espiritual, y en otras ni la conservan, lo mismo sucede en este caso. Un pámpano inanimado, sin facultad soberana de escoger, carece de libertad ya sea que permanezca en la vid o no, pero el creyente posee libertad. Por tanto, el mandato de Cristo, "Estad en mí," es una advertencia en el sentido de que fuera de El, como sucede con los pámpanos, será imposible llevar fruto de ninguna clase. Versículo 4.

En el versículo 2 Jesús revela lo que sucederá al pámpano que lleva fruto. El que guarda el Huerto del alma, deseoso de obtener más fruto, poda la vid con el fin de que lleve más fruto. El término griego usado aquí es *kathairei* que significa limpiar, con re-

ferencia particular al proceso de podar. Esto se hace removiendo de los pámpanos toda cosa que pueda ser un obstáculo para que den fruto.

La tragedia debido a que el hombre no habita en Cristo se encuentra en el versículo 6. "El que en mí no estuviere, será echado fuera como mal pámpano, y se secará; y los cogen, y los echan en el fuego, y arden." Aquí también la analogía entre el creyente y el pámpano es imperfecta, pues el creyente tiene libertad de escogimiento mientras que el pámpano, no. No obstante, lo que sucede en ambos es lo mismo. Primero, "son echados." El compuesto griego en este caso es *ekblatha*, que es la voz pasiva en tiempo aoristo de la pequeña preposición *ek* que significa de (precedencia), y *ballo*, que significa arrancar con fuerza, echar fuera. Es el retrato del creyente infiel, fracasando en su intento de dar fruto y de permanecer, quien es echado fuera de manera positiva y definida. En segundo lugar, "son quemados." El término griego en este caso es *kaietai*, que significa quemar, de la misma manera que las ramas secas se queman levantando una inmensa llama.

Ha habido algo de confusión en lo que se refiere al versículo 3 en el que Jesús dice: "Ya vosotros sois limpios por la palabra que os he hablado." Favor de notar que Judas no está incluído en esta declaración pues que ya se había separado del grupo de acuerdo con lo que se dice en Juan 13:30. Además, la palabra "limpios" no es *kagioi*, que significa ser purificado moralmente o en la experiencia, sino *katharoi*, que es limpieza ceremonial o externa. *Katharoi* es la palabra que mejor expresa la limpieza que viene en la conversión y en la justificación, mientras que *hagios* es la purificación que acompaña a la consagración completa. Aquella viene por la palabra, mas ésta viene en y a través de la palabra tal como se expresa en Juan 17:17.

Concluyendo, la gloria del Guardador del Huerto de nuestras almas puede verse en la fructificación. Un amigo mío me llevó a su huerta. Pasamos por donde había muchos árboles, uno tras otro, hileras completas, unas después de otras. Finalmente, deteniéndonos delante de un árbol que no era más bonito en cuanto a tamaño, follaje, simetría y belleza, sino por lo bien cargado de manzanas grandes y rojas, se paró en silencio mientras el fruto perfecto y en abundancia hablaba elocuentemente de la gloria del labrador. "En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto." Versículo 8.

El mundo espera que la Iglesia Cristiana sea diferente en todo y la aborrece cuando no cumple su propósito.

—E. Stanley Jones.

*Se prohíbe la reproducción de este artículo sin previo permiso de su autor.

Sociedades Femeniles Misioneras

I

Tópico: LA BIENAVENTURANZA DE DAR.

Lección Escritural: Mateo 5:25-34; 2ª Corintios 8.

Texto: "Más bienaventurada cosa es dar que recibir" (Hechos 20:35).

A muchos cristianos no les agradan las palabras de este texto pues más bien quisieran recibir siempre, y mientras más, mejor. Todo en la naturaleza es fuente de producción, es dádiva. Los árboles cargados de fruto, las flores con sus hermosos colores y agradable aroma, los riachuelos que corren fertilizando con sus aguas los campos, el sol que vivifica con sus rayos, la lluvia que da vida a las plantas.

Vemos también al hombre produciendo con su inteligencia, con sus manos laboriosas, escuelas, hospitales, laboratorios. Después de todo el hombre tiene en sí el deseo innato de dar antes que de recibir.

¿Debe contribuir el cristiano con su trabajo e inteligencia al bien de la comunidad? Mateo 25:34, 36.

¿Deben vivir los cristianos una vida inactiva? Mateo 20:6; Lucas 13:7.

¿Enseñó nuestro Señor Jesucristo a sus discípulos el servir a los demás? Marcos 6:7; Lucas 10:8-9.

¿Es el trabajo material acepto a Dios? Rom. 2:7.

¿Cuáles son las ventajas de dar desinteresadamente?

II

Tópico: DANDO A CRISTO A LAS NACIONES.

Lección Escritural: Actos 1:1-8; Juan 4; Mateo 28:18-20.

Texto: "Id por todo el mundo y predicad el evan-

gelio a toda criatura" (Marcos 16:15).

Si es de grande estima la colaboración del cristiano en lo material, es mucho más grande la dádiva del Espíritu. Los hombres de la tierra están hambrientos y sedientos del Espíritu Santo, vagan en tinieblas espirituales, no conocen a Dios y satisfacen sus anhelos torpemente. En la celebración de la Virgen de Guadalupe en México y del Cristo de los Esquipulas en Guatemala, por no mencionar otras celebraciones a través del hemisferio occidental, centenares, sí, millares de hombres, mujeres y niños recorren grandes distancias de rodillas, dejando su sangre sobre el suelo a causa de sus heridas, con el fin de adorar de esa manera a su Dios. En dondequiera que pongamos nuestra vista, veremos millares de gentes perdiéndose día tras día en las tinieblas de la ignorancia espiritual y del pecado. Es nuestro deber hacer algo por ellas.

¿Podría llamarse cristiano el que guarda todas las bendiciones que Dios le ha dado sin usar estas bendiciones en bien de su prójimo? Mateo 10:33.

¿Cuál será el castigo de los egoístas? Juan 15:2; Mateo 25:26.

¿Se puede ser cristiano y al mismo tiempo egoísta? Marcos 10:21-22.

¿Qué es lo que aprendemos de un cristiano inactivo? Lucas 19:24.

¿Qué ejemplo nos dió nuestro Señor Jesucristo? Juan 13:15.

¿Cómo debemos ayudar al extendimiento del evangelio sobre la tierra?

Dé usted algunas sugerencias encaminadas a hacernos comprender la necesidad de dar a Cristo a todas las naciones.

—R. L. de Santín.



En la Iglesia de Pasadena, California, se reunieron las Sociedades Femeniles del Distrito Suroeste para celebrar su Convención Trimestral en fecha reciente. La Presidente de Distrito es la Sra. Elena Soltero. El Superintendente del Distrito es el Reverendo Ira L. True, Sr.



Mucho Que Hacer en Peru

HACE un corto tiempo el Superintendente del Distrito Peruano, Reverendo H. W. Mingledorff organizó la Iglesia del Nazareno en Pacasmayo, Perú. El Reverendo R. S. Winans estableció el principio en este país hace 32 años. Aun cuando este primer esfuerzo necesitó mucho tiempo para rendir fruto, el trabajo de la evangelización del Perú ha progresado mucho. Hay solo una iglesia evangélica en la parte norte del país. La Iglesia de Santidad que acaba de unirse con la Iglesia de los Peregrinos.

Nuestros obreros han ido progresando continuamente. Tenemos 16 iglesias organizadas con 529 miembros y 991 probandos. Hay 19 misiones en las que se predica el evangelio regularmente. Dos de estas iglesias han sido organizadas de julio a esta parte. Hay 39 escuelas dominicales con 1,136 alumnos en lista, 11 sociedades juveniles con 365 miembros y 15 sociedades femeniles misioneras con 268 miembros. El total de ofrendas el año pasado ascendió a \$16,664.65 (soles), o sea aproximadamente \$2,500.00 (oro americano).

La Escuela Bíblica en Monsefú ha contribuido mucho para el adelanto del Distrito. Abrió sus puertas en este año el 17 de marzo. Ha habido aumento en la facultad y el alumnado es satisfactorio. Esta institución ha tenido sus dificultades debido a la falta de equipo y de dirección consecutiva. Debemos sostenerla mejor en el futuro. En cinco años debemos tener un buen equipado edificio y de seguro podremos tener un alumnado de cuando menos 100 personas.

Es cierto que mucho se ha hecho en Perú, pero todavía hay mucho que hacer. Nuestro programa educativo no se ha mantenido a la par de nuestro evangelismo. Necesitamos escuelas diarias. Los estudiantes que vienen a la Escuela Bíblica deben recibir una preparación adecuada en las escuelas elementales. Por el otro lado es importante elevar el nivel de la vida de nuestro pueblo a fin de tener oportunidad de alcanzar a personas de todas las clases sociales. Solamente la educación cristiana hará posible esto.

Necesitamos también instrumentos musicales para Perú. Debemos estimular el canto por medio de himnos adecuados. Estamos para principiar la distribución del himnario nazareno en castellano. Por tanto, es urgente que pidamos al Señor que nos conceda varios órganos para nuestras iglesias en el Perú.

La literatura castellana que se publica por la Casa Nazarena de Publicaciones y el Departamento Hispano de nuestra iglesia ha sido bien recibida a través de la América Latina. Está satisfaciendo una grande necesidad. El Reverendo Honorato Reza y su Departamento están haciendo un trabajo excelente.

Ahora es tiempo de organizar nuestro programa de radio "Lluvias de Bendición" en castellano. Los campos están blancos para la siega. El llamado de la humanidad necesitada es urgente.

—G. B. Williamson.

La Salvacion por la Fe

Por el Rdo. A. Catalan

LA salvación del alma es un acto divino por el cual el alma del creyente pasa de muerte a vida. Cristo dijo: "El que oye mi Palabra y cree al que me ha enviado, tiene vida eterna y no vendrá a condenación, mas pasó de muerte a vida" (Juan 5:24). Dios nos tiene contentamiento con la muerte del pecador, pero quiere que éste se arrepienta para vida eterna. Por eso envió a su amado Hijo al mundo "para que todo aquel que en El crea, no se pierda, mas tenga vida eterna" (Juan 3:16). Fuera de Cristo nadie puede escapar de la justicia de Dios, "porque no hay otro nombre debajo del cielo en que podamos ser salvos" sino sólo Jesucristo (Actos 4:12). Cristo dijo: "Nadie viene al Padre sino por mí" (Juan 14:6). Los ritos, ceremonias, la moralidad y la cultura no pueden substituir a Cristo ni pueden satisfacer la justicia de Dios. Tampoco las buenas obras, el dinero ni otras cualidades nos pueden hacer aceptos a Dios. Sólo la preciosa sangre de Cristo que nos limpia de todo pecado (1ª Juan 1:7).

Entonces los medios para la salvación del alma de todo hombre pecador son: (1) El gran amor de Dios (Juan 3:16), (2) el Cordero de Dios (Juan 1:29), (3) el amor y gracia de Cristo (Romanos 8:1), (4) el mismo sacrificio de Cristo (Romanos 5:8), (5) la fe evangélica de parte del pecador (Actos 16:31), y (6) una verdadera conversión acompañada del arrepentimiento sincero para con Dios (Actos 3:19). En todo caso las buenas obras deben ser el inmediato fruto de la fe en Cristo, porque "la fe sin obras es muerta" (Santiago 2:20).

La salvación que Cristo ofrece es perfecta y eterna si somos fieles (Mateo 24:13). También es una salvación múltiple, porque El nos salva de: (a) Condenación y muerte eterna, (b) Del pecado original, voluntario y del cuerpo del pecado, (c) Del poder del diablo, (d) De la maldición de la ley, (e) De la idolatría, supersticiones y vicios pecaminosos.

Esta clase de salvación se comienza a poseer aquí y se prolonga en la eternidad. La Biblia dice que el que cree *ya* es salvo (Juan 3:18). No dice que algún día será salvo, sino que *ya es salvo hoy*. ¿Podemos saber y estar seguros de nuestra salvación en este mundo? ¡Escuchad! (1) "El que creyere y fuere bautizado será salvo" (Marcos 16:16). (2) "Arrepentíos y convertíos para que sean borrados vuestros pecados" (Actos 3:19). (3) "A todos los que le recibieron dióles potestad de ser hijos de Dios" (Juan 1:12). (4) "Venid a mí todos los que estéis trabajados y cargados que yo os haré descansar" (Mateo 11:28). (5) "También el mismo Espíritu de Dios da testimonio a nuestro espíritu que somos hijos de Dios. Y si hijos, también herederos y coherederos con Cristo" (Romanos 8:16, 17).

Lector: Si has hecho todo esto, debes tener la seguridad de tu salvación. Cristo es fiel para cumplir su palabra, sólo resta que seamos fieles hasta la muerte para recibir la corona de la vida (Apocalipsis 2:10).

Convencion Juvenil del Distrito....

[Viene de la Página 10, Columna 2.]

Desde un principio el Espíritu de Dios se movía entre nosotros. El programa fué bien delineado y una vez más nuestro talento joven puso en práctica los dones que Dios le ha dado. Todo esto nos hace pensar en mayores victorias en lo sucesivo. Además de la buena representación de nuestra sociedades nos acompañó un buen grupo de visitantes. Después de escuchar cantos especiales, poesías, testimonios, etc., el hermano Hilario Peña nos trajo un mensaje sobre el tema "Lámparas que Fracasan." Dios nos bendijo grandemente con almas en el altar. Las victorias fueron visibles. Podemos decir que nuestro distrito de jóvenes marcha firme hacia el éxito..... EBENEZER.

—Juan E. Madrid
Presidente del Distrito

¿Está usted interesado en que sus hijos lean buena literatura? Aquí tiene la solución de su problema. Suscríbase hoy mismo a esta Revista. \$1.00 al año.

El Secreto de la Vida Cristiana Feliz

Por H. W. Smith

Versión castellana de Lucía García de Costa.

Este libro de incalculable valor devocional a la vez que instructivo de la conducta cristiana "más abundante" acaba de ser reimpresso a costa de esfuerzo y dinero con el fin de que todos los de habla hispana tengan oportunidad de leerlo.

Si no lo ha leído usted procure hacerse de un ejemplar. No se arrepentirá. Si ya lo ha leído procure que sus amigos lo lean. De esta manera ayudará a la conversión y santificación de alguien.

El precio del ejemplar es \$0.50 oro americano. En pedidos de cinco o más ejemplares se concede descuento.

Haga sus pedidos directamente a

FRANK FERGUSON
2223 East Brill Street
Phoenix, Arizona, E. U. A.

La Santidad

Por el Rdo. Frank Ferguson*

Su necesidad. Tanto las experiencias de los creyentes, mayormente en el principio de su vida cristiana, como las enseñanzas de las Escrituras, demuestran la necesidad de una obra de gracia adicional a la recibida en la conversión.

Con frecuencia el creyente descubre disposiciones, impulsos y deseos en su corazón que no están de acuerdo con la nueva vida que haya experimentado. He aquí la necesidad de la santidad.

Las Escrituras declaran, "De manera que yo, hermanos, no puedo hablarlos como a espirituales, sino como a carnales, como a niños en Cristo" (1ª Corintios 3:1). ¡Cuántos creyentes carnales! ¡Cuántos niños en Cristo tenemos entre nosotros en nuestros días! ¡He aquí la necesidad de la segunda obra de gracia! "Pecadores, limpiad las manos; y vosotros de doblado ánimo, purificad los corazones" (Santiago 4:8). El pecador tiene que limpiar su vida exterior y el de doblado ánimo necesita todavía la limpieza interior.

El pecador no tiene más intención que seguir en el pecado, el convertido a veces encuentra tanto un deseo de servir al Señor como a veces un deseo contrario, que proviene de la naturaleza carnal y tal persona necesita ser santificada completamente. "Seguid la paz con todos y la santidad sin la cual nadie verá al Señor" (Hebreos 12:14). La santidad de corazón es esencial para alcanzar completa victoria aquí y para entrar a ver al Señor en las moradas eternas.

La Provisión. Dios, en su obra completa a nuestro favor, ha provisto un eficaz remedio para esta necesidad humana. En Heb. 3:12-13 leemos, "Por lo cual también Jesús para santificar al pueblo por su propia sangre, padeció fuera de la puerta. Salgamos pues a él fuera del real, llevando su vituperio." Y en Efesios 5:25-26, "Maridos, amad a vuestras mujeres, así como Cristo amó a la iglesia, y se entregó a sí mismo por ella, para santificarla limpiándola en el lavacro del agua por la palabra."

Gracias a la bondad, justicia y poder de nuestro Señor Jesucristo que hay remedio para curar la carnalidad, para purificar al alma de doblado ánimo, y para prepararla para ver a su Señor en santidad.

Resultados. Vale la pena buscar la santidad, la única experiencia que satisface por completo al corazón y concede plena victoria interior tanto como exterior. Nos lleva a una comunión más íntima con el Señor, mayor victoria en medio de las tentaciones y pruebas de la vida. Más facilidad en testificar a otros y en procurar su salvación. Mayor calma en las tribulaciones, mayor amor para con Dios y hacia nuestros enemigos. Mayor seguridad del cielo, y mejor entendimiento de las Escrituras y de las cosas de nuestro Dios.

*Phoenix, Arizona.